

Это примерный конспект выступления Хадсон Лайк на съезде фанатов под названием Chariots of War в ЛОНДОНЕ в 2001 году. Я старался, как мог вспомнить все детали, прошу прощение, если что-то неправильно или неточно. (то что в скобках-примечания автора, то что обозначено - примечания переводчика).

Суббота, 31 июня.

Нас всех усадили в большом зале с маленькой сценой и большим шакрамом, через который гости выходили на сцену. В первый день Хадсон была одета в серебристое платье, которое как ничто другое подходило Хадсон.



(аплодисменты, когда ХАДСОН выходит на сцену). <здесь И далее слова Хадсон обозначены буквой Х, а голоса из зала буквой А>

Х: Привет. Спасибо вам. Так, я вернулась. И вы вернулись (она ходит туда-сюда по сцене, явно позируя.)

Х: Так что мы будем делать?

А: Бой на мечах?

Х: Бой на мечах? Вы очень тихо себя ведете, как будто ждете чего-то. Ждете, что я превращусь в кого-нибудь другого?

А: Сколько парней вы убили с нашей последней встречи?

Х: Одного и того же, снова и снова. Что, я выгляжу, как лев в клетке? Вы не хотите задать мне вопросы? Вы хотите говорить со мной, играть со мной? Или вы только

предпочитаете любоваться мной? Смотрите,я двигаюсь И даже разговариваю!

А: Хадсон,вы предпочитаете длинные или короткие волосы?

Х: Кто-нибудь это слышал?(переходя на преувеличенный английский акцент)Предпочитаете ли вы длинные или короткие волосы?Это зависит от дня.Я предпочитаю длинные,но когда я их обрезаю,то предпочитаю короткие!Я ответила на вопрос? Вы удовлетворены?

А: Ага

А: Хадсон, было ли вам тяжело играть Зену после Люси? Вам это понравилось?

Х: Я это спланировала! Я пряталась в кустах! Все меня слышат?

А: Нет.

Х: Мда, это будет длинный день. Девушка в зале спросила насколько было тяжело играть Зену. Да. Это было тяжело только потому,что это не моя роль, она была уже сыграна другим человеком. И это означает, что мне нужно было изучить героя и актера, не добавляя ничего от себя в роль. А Зена намного спокойнее меня и моей героини. Так что нам обеим пришлось нелегко. Хотя мне понравилась ее игра в роли Каллисто, ее всегда очень интересно играть. Где ещё можно быть сумасшедшей, да ещё чтобы за это платили?

А: В политике.

Х: Хороший ответ.

А: Вы любите эпизод "Ева" ?

Х: Так, вот я думаю про себя - солгать или нет. Если честно,я не так давно посмотрела впервые все мои серии, чтобы знать, о чем говорить.Но я ни разу не смотрела этот эпизод полностью, поэтому не смогу ответить. Я вообще почти не смотрю телевизор.

(тот же парень,который спрашивал первый вопрос,опять берет микрофон)

Х: ЭТО опять вопрос о моих волосах? (парень очень нервничал и все время заикался)

А: В брошюре, которую нам выдали при регистрации...

Х: Знаете, почему бы вам не подойти к сцене? Вы очень тихий. Вы все очень тихие! Не думаю, что вы вели себя так тихо на вчерашней дискотеке.

А: В программке говорится, что вы занимаетесь йогой и преподаете. Мне интересно, насколько вы квалифицированы? (Он остановился, не спросив, является ли она настоящим учителем йоги.)

Х: Вы бы хотели это выяснить?

А: Конечно, он бы не отказался!

Х: Хотите попробовать? Вы сделаете это ради сидящих в зале? Опуститесь на колени и упритесь руками в пол.(Аплодисменты)Нет,это ваши локти. Скрестите ступни ног(он делает что-то другое. Напуганный, он, наверное, забыл какой был день -еще бы,находясь на сцене,когда над ним все смеются).Нет, ступни.Где ваши ступни? Скрестите их на полу(он скрещивает лодыжки).Нет,это называется скрещивание ног. Ладно,теперь поднимите попу вверх.Вот, молодец. Втяните голову. Посмотрите на руки.Да, это ваши руки. Поднимите попу вверх, упершись в пол руками (она уже отчаивается заставить его сделать что-либо и хватается за его пояс, поднимая и опуская его. Создается ощущение, что ему очень неудобно). Дышите (она оставляет его). Есть еще вопросы? (ждет пару секунд) Вот видите - я очень квалифицированна. Вы можете сесть (аплодисменты)

Х: Теперь я чувствую себя намного лучше. Я думаю, мы переживем этот день.

А: Вам понравилось играть Лиз Фридман? <речь идет об двух эпизодах из сериала "Геракл"- в одном съёмочная группа этого сериала восстанавливает свои творческие силы, в другом - ищет потерявшегося Кевина Сорбо, который куда-то исчез. В обоих эпизодах Хадсон играла лиз Фридман - продюссера обоих сериалов >

Х: Да, мне понравилось, это была немного нервная роль, мне пришлось много курить. Но понравилось не так сильно, как роль Каллисто.

А: эта роль не была переиграна?

Х: Она должна была быть переиграна, дорогой!

А: Почему вы предпочитаете играть сумасшедшую стерву?

Х: Из-за моего воспитания. Она счастливая,он просто счастливая сумасшедшая стерва. Всегда смеющаяся! Особенно она счастлива после убийства кого-либо.

А: Чем вы занимались с нашей последней встречи?

Х: Нарушением порядка. И теперь все это возвращается ко мне в виде 600 человек в зале. На самом деле я много занималась йогой. Где мой мальчик-ученик? Я прошла учительскую подготовку в Санта-Бапбаре. Вам это наверное неинтересно, но я все-равно расскажу. Я прошла курс Кундалини для учителей и курс медитации. А еще я убила много маленьких семей!

А: Насколько отвратителен был макияж для костюма демона? <серия "Падший ангел">

Х: Если честно, я получила удовольствие от всего этого. Конечно, это было так-3-4 часа накладывания макияжа по утрам. И еще 2 часа уходило на снятие. Но мне все-равно понравилось. Наверное, это мой самый любимый эпизод с Каллисто. Вы думаете, он тоже был переигран?

А: Как вы считаете, Зена отблагодарила Каллисто за убийство мужа Габриель?

Х: О да, она была очень благодарна. Только платила она не деньгами!

А: Каково будет развитие вашей актерской карьеры?

Х: Я не знаю, не представляю. Я снялась в фильме в прошлом году (American Lover) И это было последнее, чем я занималась. Я занимаюсь более духовными делами в последнее время. Я знаю, что вам от этого скучно.

А: (маленькая девочка) Какой ваш любимый эпизод?

Х: Мой любимый эпизод - когда я стала Богиней! И мой любимый герой - у меня нет любимого героя. Прости.

А: Какой частью вас является Каллисто? Я имею в виду, что вы оставили в себе от Каллисто после окончания сериала?

Х: Ничего

А: Серьезно?

Х: Мда... Я бы сказала, что ты не можешь действительно кого-то играть, не имея в себе хоть немного от этого героя. Я понимаю ее, ее ярость, гнев. Я думаю, что когда я только начала ее играть, во мне было намного больше от Каллисто, чем сейчас. Если бы мне дали роль Каллисто сейчас, получился бы совершенно другой персонаж, не такой как несколько лет назад. Многое от нее осталось во мне - не крайности. Я имею в виду - нельзя же просто так выйти на улицу и начать убивать людей. Так что ответ на вопрос - да.

Х: Привет, Шон

А: Привет. После конвенции прошлого года вы отправились в путешествие по Европе. Где вам больше всего понравилось? (Длинная пауза, во время которой Хадсон садится и уставляется на меня большими глазами. Я не знаю, пыталась ли она меня загипнотизировать, или просто заставить меня чувствовать себя неловко, но у нее ничего не получилось)

А: Не смотри на меня так, это не такой сложный вопрос!

Х: Прости, это было очень невежливо. Я была в Париже, это единственное место, которое я посетила. И это было прелестно. Люди... нет, неправда, я вру. Было холодно. Да.

А: значит, как и в Лондоне.

Х: да.

(Шон Харри принес платье и постер с подписью на сцену)

Шон: Хадсон, не расскажешь ли ты нам о Фонде Эллиса (Ellis Foundation)? Мне кажется, здесь есть люди, готовые помочь.

(Тед Рэйми выходит на сцену)

Т: Так, я Хадсон Лайк. Хотя я выгляжу намного лучше по утрам. Что вы сказали? Я просто не понимаю, почему люди платят деньги, чтобы посмотреть на меня в таком виде. Сейчас будем заниматься благотворительностью. На самом деле это Фонд Теда Рэйми. Пожалуйста, напишите свои чеки на имя уволенных актеров.

Х: Так. Фонд Эллиса. Джеймс Эллис умер от рака. Его фонд собирает деньги для детей, больных раком.

Т: И для Теда Рэйми.

Х: Да, и для Теда. А еще для родителей детей, больных раком, которые не могут себе позволить послать детей в школу. На данный момент мы собрали уже достаточно много денег, на всех конвенциях, где мы бываем.

Т: Я здесь только, чтобы помочь хорошему делу, которое творит Хадсон, выставляя на аукционы свои личные вещи. Иногда очень оригинальные!

Х: Сегодня на аукцион предоставлены трусы Теда! Я знаю, что вы очень хотите их заполучить!

Т: Вообще-то, обычно я плачу людям, чтобы они взяли мои трусы, а не наоборот.

Х: Ах да, я забыла. На самом деле я выставляю это платье, которое было на мне в прошлом году.

Т: Посмотрите на это!

Х: Я считаю, что Тед будет отлично смотреться в этом платье, вы так не думаете? Не хотите на это посмотреть?

А: Да

Т: Ну, я...

Х: Иди, переодевайся.

Т: Ладно... ради благотворительности.

Х: Значит так. Я чувствую, что проснусь через секунду. Это моя фотка, которая выставлена на аукцион. Вы готовы на нее посмотреть? (Это постер Хадсон с конвенции в Орlando, она была одета в блестящую зеленоватую юбку и что-то, более напоминающее бикини, а не топик)

Х: Это не так красиво, как Тед в платье.

Т: Да, можешь сказать это еще раз!

Х: Это был день плохой прически. Тед, ты готов?

Т: Да, насколько это возможно.

Х: Ты чувствуешь себя симпатяшкой?

Т: Ага.

Х: Тебе не нужен макияж?

Т: Нет, не думаю.

Х: Хорошо,будем выглядеть натурально. Все готовы?

А: Даааа

(крики,смех и аплодисменты во время выхода Теда на сцену в платье)

